

**EN Start Here**  
**AR**  
**FA**

ابدأ من هنا  
از اینجا شروع کنید

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.  
Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.  
EEE Yönetmeliğine Uygundur.  
**Информация об изготовителе**  
Seiko Epson Corporation (Япония)  
Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония  
Срок службы: 3 года



© 2011 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.  
Printed in XXXXXX



**Warning; must be observed to avoid bodily injury.**  
خذیر: يجب الانتباه له لتع ووقوع إصابة جسدية.  
احتیاط: برای جلوگیری از صدمات جانی باید رعایت شود.

**Caution; must be observed to avoid damage to your equipment.**  
تنبیه: يجب الانتباه له لتع ووقوع تلف للجهاز.  
احتیاط: برای جلوگیری از خرابی دستگاه باید رعایت شود.

**1 Unpacking / تفریق اجزای / خارج کردن از جعبه**

Remove all protective materials.  
قم بإزالة جميع المواد الواقية.  
تمام مواد محافظ را جدا کنید.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.  
لا تفتح عبوة خرطوشة الحبر إلا إذا كنت مستعداً لتركيبها في الطابعة. علماً بأن عبوة خرطوشة مفرغة الهواء للحفاظ على سلامتها.  
بسته محتوی کارتریج جوهر را تا زمانیکه آماده نصب آن روی چاپگر نشده اید باز نکنید. به منظور حفظ کیفیت، کارتریج در خلال بسته بندی شده است.

Contents may vary by location.  
قد تختلف المحتويات باختلاف المنطقة.  
بسته به محل های مختلف، ممکن است محتویات بسته متفاوت باشد.

**4 Connecting to the Computer / اتصالات به رایانه / التوصليل بالكمبيوتر**

Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.  
لا تقم بتوصيل كابل USB حتى يُطلب منك ذلك.  
کابل USB را تا زمانیکه از شما خواسته نشده است وصل نکنید.

If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.  
إذا ظهر تنبيه جدار الحماية، فاسمح لتطبيقات Epson بالوصول.  
اگر هشدار فایروال ظاهر شود، به برنامه های Epson اجازه دسترسی دهید.

**1** Insert. Windows: No installation screen? →  
نظم Windows: آیا نمایش صفحه نصب نیست؟  
نسی می دی را در درایو بگذارید.

**2** Select. Windows 7/Vista: AutoPlay window.  
نظام التشغيل Windows 7/Vista: نافذة التشغيل التلقائي.  
پنجره بکس خودکار، Windows 7/Vista.  
حدد.  
انتخاب کنید.

**3** Select. Only the software with a selected check box is installed.  
Epson Online Guides contain important information such as troubleshooting and error indications. Install them if necessary.  
لا يتم تثبيت إلا البرنامج الذي يوجد مربع اختيار محدد بجواره ختوي اذقة Epson عبر الإنترنت على معلومات هامة مثل استكشاف المشكلات وإصلاحها ومؤشرات الأخطاء، قم بتثبيتها عند الضرورة.  
فقط نرم افزار که کنار بررسی آن انتخاب شده باشد نصب می شود.  
راهنماهای آنلاین Epson دارای اطلاعات مهمی هستند. مانند عیب یابی و شناسایی خطاها، در صورت لزوم آنها را نصب کنید.

**4** View EPSON information.  
عرض معلومات Epson.  
اطلاعات Epson را مشاهده کنید.

**5** Select a or b.  
حدد.  
a یا b را انتخاب کنید.

To connect via Wi-Fi, make sure that Wi-Fi is enabled on your computer. Follow the on-screen instructions. If the network connection failed, refer to the online Network Guide.  
للتوصيل عبر Wi-Fi، تأكد من تمكين Wi-Fi على الكمبيوتر اتباع الإرشادات التي تظهر على الشاشة. عند فشل اتصال الشبكة، راجع دليل شبكة الاتصال على الإنترنت.  
برای اتصال از طریق Wi-Fi، بررسی کنید که Wi-Fi در رایانه شما فعال باشد. دستورالعمل های روی صفحه را دنبال کنید. اگر اتصال شبکه برقرار نشد، به راهنمای شبکه آنلاین مراجعه کنید.

**2 Turning On / روشن کردن دستگاه / تشغيل الطابعة**

**1** Connect and plug in.  
قم بتوصيل الطابعة بالتيار الكهربائي.  
کابل برق را به دستگاه وصل کرده و آن را به برق بزنید.

**2** Turn on.  
قم بتشغيل الطابعة.  
دستگاه را روشن کنید.

**3 Installing the Ink Cartridges / تركيب کارتریج های جوهر / تركيب خراطيش الحبر**

**1** Open.  
افتح.  
باز کنید.

**2** Shake and then unpack.  
رج العبوة ثم افتحها.  
تکان داده و سپس بسته را باز کنید.

**3** Remove only the yellow tape.  
قم بإزالة الشريط الأصفر فقط.  
فقط پرچسب زرد را بردارید.

**4** Install the ink cartridges.  
قم بتركيب خراطيش الحبر.  
کارتریج های جوهر را نصب کنید.

**5** Press down until it clicks.  
انضغط للأسفل حتى تستقر في مكانها.  
فشار دهید تا وقتی صدای کلیک بشنوید.

**6** Press. Charging ink is started.  
انضغط. بدأ شحن الحبر.  
فشار دهید. شارژ جوهر شروع می شود.

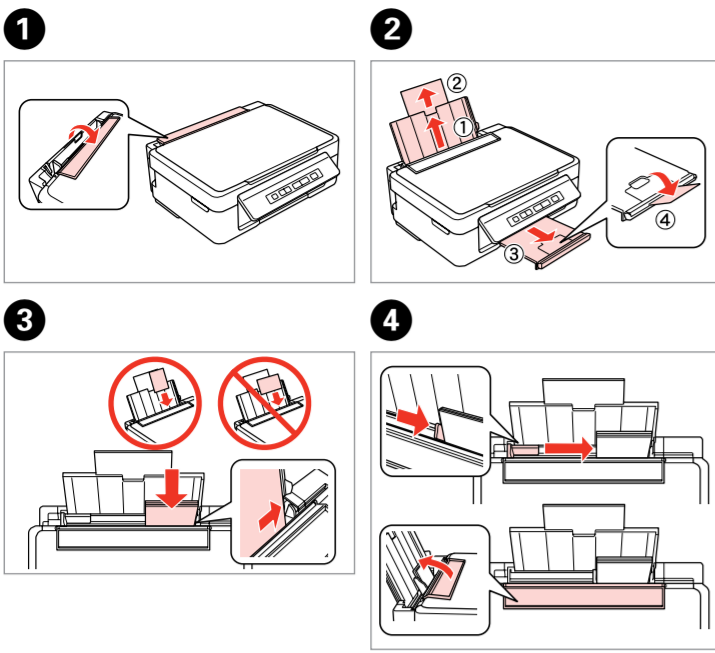
**7** Charging ink takes about 4 minutes. Wait until the light turns on.  
يستغرق شحن الحبر نحو 4 دقائق. انتظر حتى يضيء المصباح.  
شارژ جوهر حدود 4 دقیقه طول می کشد. صبر کنید تا وقتی چراغ روشن شود.

The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.  
سيتم استخدام خراطيش الحبر التي يتم تركيبها للمرة الأولى استخدماً جزئياً لشحن رأس الطابعة. بالحبر قد تطبع هذه الخراطيش عدداً أقل من الصفحات مقارنة بخراطيش الحبر التالية.  
قسمتی از کارتریج های جوهر اولیه برای شارژ کردن هد چاپ مورد استفاده قرار می گیرد. این کارتریج ها ممکن است نسبت به کارتریج های جوهر بعدی تعداد صفحات کمتری چاپ کنند.

**Safety Instructions / إرشادات الأمان / دستورالعمل های ایمنی**

Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment. استخدم فقط سلك التيار المرفق بالطابعة. فقد ينتج عن استخدام سلك تيار آخر حدوث حريق أو صدمة كهربائية. لا تستخدم السلك مع أي جهاز آخر. فقط از سیم برق ارائه شده به همراه چاپگر استفاده کنید. استفاده از یک سیم دیگر ممکن است باعث آتش سوزی و یا ایجاد شوک الکتریکی شود. از این سیم برای وسایل دیگر استفاده نکنید.	Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged. ضع الطابعة بالقرب من منفذ تيار بالخط بحيث يمكن فصل سلك التيار بسهولة. چاپگر را در نزدیکی پریز دیواری قرار دهید تا بتوانید سیم برق را به راحتی از آن خارج کنید.	Use only the type of power source indicated on the printer. لا تستخدم إلا نوع مصدر التيار الموضح على الطابعة. تنها از نوع منبع برقی که بر روی چاپگر نشان داده شده است استفاده کنید.	Make sure the power cord safety standards. تأكد من توافق سلك التيار مع كافة معايير الأمان لأغلبية ذات الصلة. استانداردهای ایمنی محلی را داشته باشید.	Do not let the power cord become damaged or frayed. لا تترك سلك التيار حتى يتلف أو يتآكل. از آسیب وارد آمدن به سیم برق و یا ایجاد ساییدگی در آن جلوگیری کنید.
Keep the printer away from direct sunlight or strong light. ضع الطابعة بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة أو الضوء الشديد. چاپگر را در معرض تابش مستقیم نور خورشید یا نورهای قوی قرار ندهید.	Do not open the scanner unit while copying, printing, or scanning. لا تفتح وحدة المساحة الضوئية أثناء النسخ أو الطابعة أو المسح الضوئي. در حین کپی، چاپ و یا اسکن، دستگاه اسکنر را باز نکنید.	Do not use aerosol products that contain flammable gases inside or around the printer. Doing so may cause fire. لا تستخدم منتجات الأيروسول التي تحتوي على غازات قابلة للاشتعال داخل الطابعة أو حولها لأن ذلك قد يسبب حريقاً. از محصولات اسپری قابل اشتعال در درون دستگاه و یا در اطراف آن خودداری کنید. این کار ممکن است باعث آتش سوزی شود.	Except as specifically explained in your documentation, do not attempt to service the printer yourself. باستثناء ما توضیحه صورت گرفته فی الوثائق الخاصة بک، لا تحاول إصلاح الطابعة بنفسك. به جز مواردی که بطور صریح در اسناد توضیح داده شده است، سعی نکنید چاپگر را خودتان تعمیر کنید.	Keep ink cartridges out of the reach of children. احتفظ بخراطيش الحبر بعيداً عن متناول الأطفال. کارتریج های جوهر را دور از دسترس کودکان قرار دهید.
Keep ink cartridges out of the reach of children. احتفظ بخراطيش الحبر بعيداً عن متناول الأطفال. کارتریج های جوهر را دور از دسترس کودکان قرار دهید.	Do not shake the ink cartridges too vigorously; otherwise ink may leak from the cartridge. لا تقم برج خراطيش الحبر بشدة وإلا قد يتسرب الحبر من الخراطوشة. از تکان دادن شدید کارتریج های جوهر خودداری کنید. در غیر اینصورت ممکن است جوهر از کارتریج بیرون بریزد.	If you remove an ink cartridge for later use, protect the ink supply area from dirt and dust and store it in the same environment as the surrounding area. إذا قمت بإخراج خرطوشة حبر لاستخدامها فيما بعد، فقم بحماية منطقة إمداد الحبر من الأوساخ والأتربة، وقم بتخزينها في بيئة مألوفة لبيئة الطابعة. لا تلمس منفذ إمداد الحبر أو المنطقة المحيطة به. اگر کارتریج جوهر را برای استفاده های بعدی خارج می کنید، از وارد شدن گرد و خاک و آلودگی به مخزن جوهر جلوگیری کرده و آنرا در همان محل نگهداری چاپگر قرار دهید. به درگاه مخزن جوهر یا قسمتهای اطراف آن دست نزنید.	If ink gets on your skin, wash the area thoroughly with soap and water. If ink gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems continue after a thorough flushing, see a doctor immediately. If ink gets into your mouth, spit it out immediately and see a doctor right away. وفي حالة سقوط الحبر على الجلد، اغسله جيداً بالصابون والماء. وفي حالة دخول الحبر في العينين، اغسلهما في الحال بماء بارد. عند استعمال عمود الشعور بالأرحاء أو حدوث مشكلات على الرئتين بعد الغسل الجيد، استشر طبيبك على الفور. إذا دخل الحبر في فمك، فقم بصفه فوراً وتسلط طبيبك في الحال. در صورت تماس جوهر با پوستتان، آن قسمت را به صورت کامل با آب و صابون بشویید. در صورت وارد شدن جوهر به چشمهاتان، فوراً چشمهاتان را با آب بشویید. در صورت ادامه ناراحتی یا مشکل بینایی پس از شستنوی کامل، فوراً به پزشک مراجعه کنید. اگر جوهر به دهان شما وارد شود، فوراً آن را بیرون بیاورید و سریعاً با پزشک مشورت کنید.	

Loading Paper / قرار دادن کاغذ / تحميل الورق



Loading Capacity (sheets) for copying

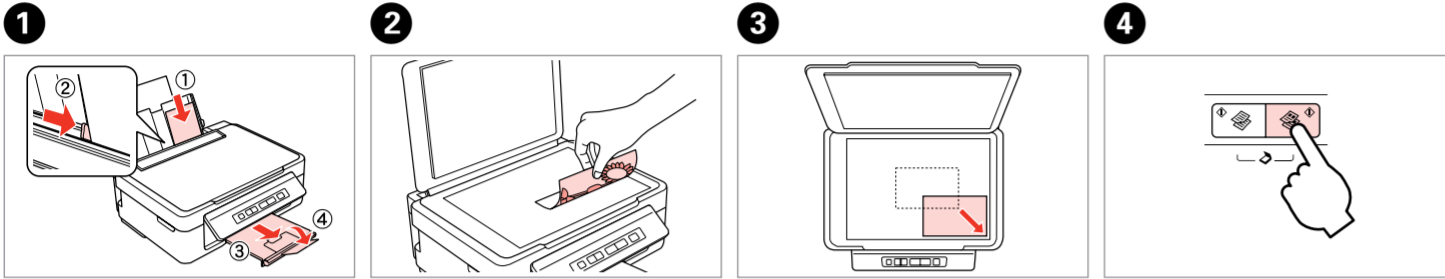
Plain Paper	100	A4
Ultra Glossy Photo Paper	20	
Premium Glossy Photo Paper	20	

سعة التحميل (للأوراق) للنسخ  
ظرفيت قرار دادن کاغذ (صفحة) برای کپی

- Do not load paper above ▼ mark inside the edge guide.
- Load paper with its printable side face up.

لا تقم بتحميل الورق فوق العلامة ▼ داخل موجه الحافة.  
قم بتحميل الورق داخل موجه بحيث يكون الوجه القابل للطباعة في اتجاه الأعلى.  
لا تبشترز علامت ▼ داخل راضمهای لبه کاغذ نگذارید.  
کاغذ را به گونه ای قرار دهید که طرف قابل چاپ آن بالا باشد.

Copying / النسخ / کپی کردن



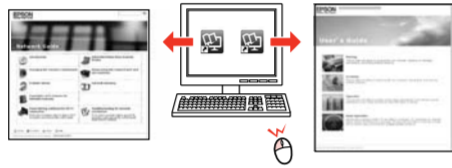
Press **⏏** or **⏏** for 3 seconds to copy in draft mode.  
اضغط على **⏏** أو **⏏** لمدة 3 ثوانٍ للنسخ في وضع المسودة.  
برای کپی در حالت پیش نویس، **⏏** یا **⏏** را برای 3 ثانیه فشار دهید.

While pressing **⏏** or **⏏**, press **⏏** within 3 seconds to make 20 copies.  
أثناء الضغط على **⏏** أو **⏏**، اضغط على **⏏** لمدة 3 ثوانٍ لطباعة 20 نسخة.  
در حالی که **⏏** یا **⏏** را فشار می‌دهید، برای تهیه 20 کپی، **⏏** را در عرض 3 ثانیه فشار دهید.

Getting More Information / كسب اطلاعات بیشتر / الحصول على مزيد من المعلومات

Online User's guide

دليل المستخدم عبر الإنترنت  
راهنمای کاربر آنلاین



Online Network Guide

دليل شبكة الاتصال عبر الإنترنت  
راهنمای شبکه آنلاین



No online manuals? ➔ Insert the CD and select **Epson Online Guides** in the installer screen.

لا توجد أدلة عبر الإنترنت؟ ➔ أدخل القرص المضغوط وحدد **Epson** عبر الإنترنت في شاشة المثبت.

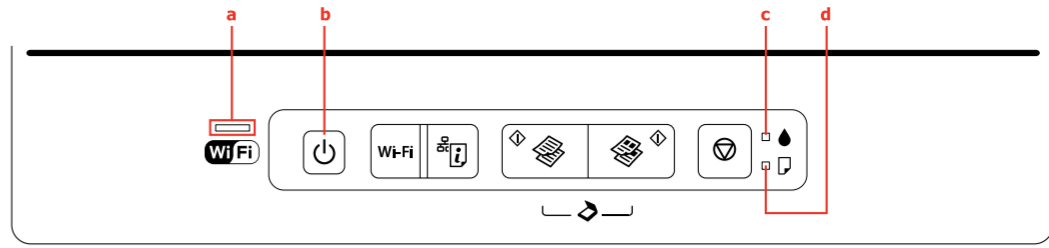
دفترچه راهنمای آنلاین موجود نیست؟ ➔ سنی دی را درون دستگاه بگذارید و راهنمای آنلاین **Epson** را در صفحه نصب کهنده انتخاب کنید.

Reading the Indication Lights / خواندن چراغ های نشانگر / قراءة المصابيح المؤشرة

چشمک زن / وميض : flashing  
روشن / تشغيل : on

	The paper is jammed in the sheet feeder. Remove the jammed paper from the sheet feeder, load paper correctly, and press <b>⏏</b> or <b>⏏</b> . See the "Loading Paper" section. الورق محسور في وحدة تغذية الورق. قم بإخراج الورق المحسور من وحدة التغذية وحمل الورق بطريقة صحيحة واضغط على <b>⏏</b> أو <b>⏏</b> . انظر القسم "تحميل الورق". کاغذ در تغذیه کهنده صفحه گیر کهنده است. کاغذ را درست قرار داده و <b>⏏</b> یا <b>⏏</b> را فشار دهید. به بخش "قرار دادن کاغذ" مراجعه کنید.
	No paper is loaded, or multiple sheets were fed at the same time. Load paper in the sheet feeder correctly and press <b>⏏</b> or <b>⏏</b> . See the "Loading Paper" section. لم يتم تحميل ورق أو أنه تم تغذية عدة أوراق في نفس الوقت. قم بتحميل الورق في وحدة تغذية الورق بطريقة صحيحة واضغط على <b>⏏</b> أو <b>⏏</b> . انظر القسم "تحميل الورق". کاغذی در دستگاه گذاشته نشده یا چند صفحه هم زمان در دستگاه گذاشته شده است. کاغذ را درست در تغذیه کهنده قرار دهید و <b>⏏</b> یا <b>⏏</b> را فشار دهید. به بخش "قرار دادن کاغذ" مراجعه کنید.
	Ink cartridge(s) are running low on ink. Printing is still possible. Prepare new ink cartridge(s) or replace the cartridge(s). Only remove the cartridge when you are ready to replace it. Ink cartridge(s) with a low ink level cannot be used even if they are reinserted into the printer. To replace ink cartridge(s) that are running low, open the scanner unit and press <b>⏏</b> for 6 seconds until the print head moves. Next, follow the steps from step ④ in "Replacing Ink Cartridges". مستوى الحبر منخفض في خرطوشة (خرطوشات) الحبر. لا تزال الطباعة ممكنة. قم بتحصير خرطوشة (خرطوشات) حبر جديدة أو استبدال الخرطوشة (خرطوشات) حبر منخفضة. لا تقم بفتح الخرطوشة إلا عندما تكون مستعدًا لاستبدالها. لا يمكن استخدام خرطوشة (خرطوشات) الحبر ذات مستوى الحبر المنخفض حتى عند إعادة إدخالها في الطباعة. لاستبدال الخرطوشة (خرطوشات) الحبر منخفضة، افتح وحدة المساحة الضوئية واضغط على <b>⏏</b> لمدة 6 ثوانٍ إلى أن تتحرك رأس الطباعة. وبعد ذلك، اتبع الخطوات بدءًا من الخطوة ④ في القسم "استبدال خرطوشات الحبر". جوهري کارتریج های جوهري جدید تهیه کنید یا کارتریج ها را تعویض کنید. کارتریج ها را وقتی خارج کنید که آماده تعویض آن هستید. از کارتریج هایی که سطح جوهري آنها پایین است می توان استفاده کرد. حتی اگر دوباره در جایگزین گذاشته شوند. برای تعویض کارتریج های جوهري که جوهري آنها کم شده است. بخش اسکنر را باز کنید و <b>⏏</b> را به مدت 6 ثانیه فشار دهید تا وقتی هد چاپ حرکت کند. مراحل را از مرحله ④ در "تعويض کارتریج های جوهري" انجام دهید.
	Ink cartridge(s) are expended or not installed correctly. Install the ink cartridge(s) correctly or replace them. Leave an expended cartridge installed until you have obtained a replacement. Otherwise the ink remaining in the print head nozzles may dry. خرطوشة (خرطوشات) الحبر مستنفدة أو غير مبركة بطريقة صحيحة. قم بتركيب خرطوشة (خرطوشات) الحبر بطريقة صحيحة أو استبدالها. اترك الخرطوشة المستنفدة في الطباعة إلى أن کارتریج های جوهري مصرف شده اند یا درست نصب نشده اند. کارتریج های جوهري را درست نصب کنید یا آنها را تعویض کنید. کارتریج مصرف شده را همان طور نصب شده نگه دارید تا وقتی که کارتریج تعویضی آن را تهیه کنید. در غیر این صورت ممکن است جوهري باقی مانده در نازل های هد چاپ خشک شود.
	If the power light is still flashing 3 minutes after you replaced the ink cartridge, the cartridge(s) may not be installed correctly. Open the scanner unit, insert the cartridge(s) and press down until you hear a click, and then close the scanner unit. Then, press <b>⏏</b> . إذا كان مصباح الطاقة لا يزال يومض بعد مرور 3 دقائق على استبدال خرطوشة (خرطوشات) الحبر، فقد تكون الخرطوشة (خرطوشات) الحبر غير مبركة بشكل صحيح. افتح وحدة المساحة الضوئية وأدخل الخرطوشة (خرطوشات) واضغط للأسفل حتى تسمع صوت استقرارها ثم أغلق وحدة المساحة الضوئية. ثم اضغط على <b>⏏</b> . اگر چراغ نیرو 3 دقیقه پس از اینکه کارتریج را تعویض کردید، همچنان چشمک می زند، ممکن است کارتریج درست نصب نشده باشد. بخش اسکنر را باز کنید. کارتریج (ها) را جاگذاری کرده و فشار دهید تا وقتی که صدای کلیک بشنوید. سپس بخش اسکنر را ببندید. سپس <b>⏏</b> را فشار دهید.
	Fatal error. Turn the printer off and then back on. If this does not clear the error, turn the printer off and check inside the printer for jammed paper or foreign objects. For instructions on how to remove jammed paper, see the troubleshooting section of the online User's Guide. خطا جسيم. أوقف تشغيل الطباعة ثم أعد تشغيلها. إذا لم يتم إنهاء الخطأ بذلك، فأوقف تشغيل الطباعة وافتح من وود وحسور أو أشياء غريبة بداخلها. للاطلاع على إرشادات حول كيفية إخراج الورق المحسور، راجع قسم استكشاف الأخطاء وإصلاحها في دليل المستخدم عبر الإنترنت. خطای جدی. چاپگر را خاموش کرده، سپس روشن کنید. اگر خطا با این کار برطرف نشد، چاپگر را خاموش کرده و داخل آن کپی کرده و بررسی کنید که کاغذ در آن گیر نکرده باشد یا شی خارجی در آن نباشد. در خصوص دستورالعمل های مربوط به نحوه خارج کردن کاغذ گیر کرده، به بخش عیب یابی راهنمای کاربر آنلاین مراجعه کنید.
	The printer's ink pads are nearing or at the end of their service life. Contact Epson Support to replace ink pads. When the printer's ink pads are nearing the end of their service life, you can resume printing by pressing <b>⏏</b> or <b>⏏</b> . أوشك العمر الافتراضي للبادات الحبر بالطباعة على الانتهاء أو أنه انتهى بالفعل. اتصل بدعم Epson لاستبدال لبادات الحبر. عند اقتراب انتهاء العمر الافتراضي للبادات الحبر، يمكنك استئناف الطباعة بالضغط على <b>⏏</b> أو <b>⏏</b> . عمر مفید بدهای چاپ به پایان رسیده یا رو به پایان است. جهت تعویض بدهای جوهري با مرکز پشتیبانی Epson تماس بگیرید. وقتی عمر مفید بدهای جوهري رو به پایان است، می توانید با فشار دادن <b>⏏</b> یا <b>⏏</b> چاپ را از سر بگیرید.
	An error occurred while establishing the Wi-Fi connection. Press <b>Wi-Fi</b> to clear the error and try again. For more details, see the online Network Guide. حدث خطأ أثناء إنشاء اتصال Wi-Fi. اضغط على <b>Wi-Fi</b> لإزالة الخطأ وحاول مجددًا. للاطلاع على المزيد من التفاصيل، راجع دليل شبكة الاتصال عبر الإنترنت. هنگام برقراری اتصال Wi-Fi خطای رخ داد. برای برطرف کردن خطا <b>Wi-Fi</b> را فشار دهید و دوباره امتحان کنید. برای اطلاعات بیشتر به راهنمای شبکه آنلاین مراجعه کنید.

Guide to Control Panel / راهنما جهت پانل کنترل / دليل لوحة التحكم



a	b	c	d
Wi-Fi light. مصابيح Wi-Fi چراغ Wi-Fi	Power light. مصابيح الطاقة. چراغ نیرو	Ink light. مصابيح الحبر. چراغ جوهري	Paper light. مصابيح الورق. چراغ کاغذ

See "Reading the Indication Lights" section.  
انظر القسم "قراءة المصابيح المؤشرة".  
به بخش "خواندن چراغ های نشانگر" مراجعه کنید.

	<b>Wi-Fi</b>	
Turns the printer on/off. قم بتشغيل الطباعة أو أوقف تشغيلها چاپگر را روشن/خاموش می کند.	Establishes a Wi-Fi connection. تأسيس اتصال Wi-Fi. یک اتصال Wi-Fi برقرار می کند.	Prints a network status sheet. طباعة ورقة حالة الشبكة. یک صفحه وضعیت شبکه را چاپ می کند.

	Starts monochrome or color copy. Press both buttons simultaneously to scan your original and save it as PDF on your PC. بدء نسخة أحادية اللون أو ملونة. اضغط على كل من الزرين في نفس الوقت من أجل مسح النسخة الأصلية حوثيًا وحفظها بتنسيق PDF على الكمبيوتر. شروع به کپی سیاه و سفید یا رنگی می کند. برای اسکن نسخه اصلی و ذخیره آن به صورت PDF در رایانه خود، دو دکمه را به طور هم زمان فشار دهید.		Stops copying or indicates an expended ink cartridge. إيقاف النسخ أو للإشارة إلى نفاذ خرطوشة الحبر. کپی را متوقف می کند یا نشانگر یک کارتریج جوهري مصرف شده است.
--	---	--	--

Special Operations / عملیاتی خاص / عمليات خاصة

	To perform print head cleaning, press <b>⏏</b> for 3 seconds until the power light is flashing. The cleaning uses some ink from all cartridges, so run the cleaning only if quality declines like when you see missing segments on your prints. To replace cartridge(s) that are not expended, open the scanner unit and press <b>⏏</b> for 6 seconds until the print head moves. Then, follow the steps from step ④ in the "Replacing Ink Cartridges" section. لتنظيف رأس الطباعة، اضغط على <b>⏏</b> لـ 3 ثوانٍ إلى أن يومض مصباح الطاقة. يستخدم التنظيف بعض الحبر من كل الخرطوشات ولذلك لا تقم بالتنظيف إلا عند انخفاض جودة الطباعة ومن الأخطاء على ذلك ظهور فراغات في الطبوعات. لاستبدال الخرطوشة (خرطوشات) الحبر غير المستنفدة، افتح وحدة المساحة الضوئية واضغط على <b>⏏</b> لمدة 6 ثوانٍ إلى أن تتحرك رأس الطباعة. ثم اتبع الخطوات بدءًا من الخطوة ④ في القسم "استبدال خرطوشات الحبر". برای تمیز کردن هد چاپ، <b>⏏</b> را به مدت 3 ثانیه فشار دهید تا وقتی که چراغ نیرو چشمک زند. تمیز کردن از مقدار کمی جوهري همه کارتریج ها استفاده می کند. بنابراین فقط در صورتی اقدام به تمیز کردن کنید که کیفیت کاهش یافته است. از جمله وقتی مشاهده می کنید برخی قسمت ها در صفحات چاپ نشده است. برای تعویض کارتریج هایی که مصرف نشده اند، بخش اسکنر را باز کنید و <b>⏏</b> را به مدت 6 ثانیه فشار دهید تا وقتی هد چاپ حرکت کند. سپس مراحل را از مرحله ④ در بخش "تعويض کارتریج های جوهري" انجام دهید.		While pressing <b>⏏</b> , turn on the printer to print the nozzle check pattern shown below. أثناء الضغط على <b>⏏</b> ، قم بتشغيل الطباعة لطباعة نموذج فحص الفوهة الموضح أدناه. در حالی که <b>⏏</b> را فشار می‌دهید، چاپگر را برای چاپ الگوی بررسی نازل که در زیر نشان داده شده است، روشن کنید.  (a): OK. (b): Needs a head cleaning. (a): موافق. (b): نیاز به تنظیم نازل. (b): به تمیز کردن هد چاپ نیاز دارد.
	While pressing <b>⏏</b> , turn on the printer to return the network settings to their defaults. أثناء الضغط على <b>⏏</b> ، قم بتشغيل الطباعة لإعادة إعدادات الشبكة إلى قيمها الافتراضية. در حالی که <b>⏏</b> را فشار می‌دهید، چاپگر را روشن کنید تا تنظیمات شبکه به مقابله پیش فرض باز گردد.		For their special operations, see the "Copying" section. للاطلاع على العمليات الخاصة بها، راجع القسم "النسخ". در خصوص عملیاتی خاص آنها به بخش "کپی کردن" مراجعه کنید.

Replacing Ink Cartridges / استبدال خرطوشات الحبر / تعويض کارتریج های جوهري

	Never touch the ink cartridges while the print head is moving. لا تمس الخرطوشات الحبر مطلقًا أثناء حرك رأس الطباعة. وقتی هد چاپ در حال حرکت است. هرگز به کارتریج های جوهري دست نزنید.		Press.
	Check which cartridge is expended. تحقق للتعرف على أي خرطوشات الحبر هي المستنفدة. بررسی کنید کدام کارتریج مصرف شده است.		Press to check other expended cartridges. اضغط على <b>⏏</b> للتحقق من وجود خرطوشات مستنفدة أخرى. برای بررسی کارتریج های مصرف شده، <b>⏏</b> را فشار دهید.
	Shake and then unpack.		Remove only the yellow tape. قم بإزالة الشريط الأصفر فقط. فقط برچسب زرد را بردارید.
	Pinch and remove.		Press down until it clicks. اضغط للأسفل حتى تسمع صوت استقرارها في مكانها. فشار دهید تا وقتی صدای کلیک بشنوید.
	Close.		Press. Charging ink is started. اضغط. يبدأ شحن الحبر. فشار دهید. شارژ جوهري شروع می شود.
	Charging ink takes about 2 minutes. Wait until the light turns on. يستغرق شحن الحبر نحو دقيقتين. انتظر حتى يضيء المصباح. شارژ جوهري حدود 2 دقیقه طول می کشد. صبر کنید تا وقتی چراغ روشن شود.		

Color	Black	Cyan	Magenta	Yellow
انوار رنگی	سیاه	سماوي فیروزه ای	آرجواني زرشکی	آصفر زرد
SX235W	T1281/T1291	T1282/T1292	T1283/T1293	T1284/T1294
NX230	133/138	133/138	133/138	133/138